



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 19 март 2014 г.
(OR. en)**

**Междуинституционално досие:
2014/0087 (NLE)**

**7943/14
ADD 11**

**COEST 100
PESC 296
JAI 178
WTO 109**

ПРИДРУЖИТЕЛНО ПИСМО

От:	Генералния секретар на Европейската комисия, подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор
Дата на получаване:	11 март 2014 г.
До:	Г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз
№ док. Ком.:	COM(2014) 157 final - Annex X
Относно:	Предложение за РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА за подписване от името на Европейския съюз и временно прилагане на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна - Приложение X

Приложено се изпраща на делегациите документ COM(2014) 157 final - Annex X.

Приложение: COM(2014) 157 final - Annex X



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 10.3.2014 г.
COM(2014) 157 final

ANNEX 10

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ X

Споразумение за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна

към

Предложение за Решение на Съвета

за подписване от името на Европейския съюз и временно прилагане на Споразумението за асоцииране между Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия и техните държави членки, от една страна, и Република Молдова, от друга страна

ПРИЛОЖЕНИЕ XXXV

ГЛАВА 2 (ФИНАНСОВА ПОМОЩ) ОТ ДЯЛ VI

Република Молдова се ангажира с постепенното сближаване на своето законодателство с посочените по-долу законодателство на ЕС и международни инструменти в установените срокове:

Конвенция от 26 юли 1995 г., съставена на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, за защита на финансовите интереси на Европейските общности

Прилагат се следните разпоредби от тази конвенция:

- член 1 — Общи разпоредби, определения;
- член 2, параграф 1 — Република Молдова взема необходимите мерки, за да гарантира, че деянието, посочено в член 1, както и съучастието, подбудителството или опитът да бъде извършено деянието, посочено в член 1, параграф 1, ще бъдат наказуеми с ефективни, съразмерни и възпиращи наказания;
- член 3 — Наказателна отговорност на управители на търговски дружества.

График: тези разпоредби на Конвенцията започват да се прилагат в срок от 3 години след влизане в сила на настоящото споразумение.

Протокол, съставен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, към Конвенцията за защита на финансовите интереси на Европейските общности

Прилагат се следните разпоредби от този протокол:

- член 1, параграф 1, буква в) и член 1, параграф 2 – Определения;
- член 2 – Пасивна корупция;
- член 3 – Активна корупция;
- член 5, параграф 1 — Република Молдова предприема необходимите мерки, за да гарантира, че деянията, посочени в членове 2 и 3, както и съучастието и подбудителството към такива деяния, се наказват с ефективни, съразмерни и възпиращи наказания;
- член 7, доколкото се позовава на член 3 от Конвенцията.

График: тези разпоредби на Протокола започват да се прилагат в срок от 3 години след влизане в сила на настоящото споразумение.

Втори протокол, съставен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, към Конвенцията за защита на финансовите интереси на Европейските общности

Прилагат се следните разпоредби от този протокол:

- член 1 – Определения;
- член 2 – Пране на пари;
- член 3 – Отговорност на юридически лица;
- член 4 – Санкции на юридическо лице;
- член 12, доколкото се позовава на член 3 от Конвенцията.

График: тези разпоредби на Протокола започват да се прилагат в срок от 3 години след влизане в сила на настоящото споразумение.